

the UK – which is definitely a big difference. Reality is that in smaller towns gun ownership is more common but in cities fewer people feel the need to keep a gun in the house. However, in Great Britain, people simply do not own guns or walk about with them. Even the police actually don't have guns, which is something that surprises a lot of tourists. Naturally, this means a much different relationship with the police. People tend not to fear them, because they are not going to be shot. On the other hand, police in the United States basically have to keep guns around for self-protection and be prepared for the worst, because any citizen they are dealing with could legally be packing heat [2, с. 7].

As a result of this research we can conclude that almost all common stereotypes about Americans and British are false and that is why we shouldn't judge other nationalities by the stereotypes that exist about them.

Литература

1. American and British Stereotypes [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.nationalstereotype.com>. – Date of access: 10.11.2019.
2. Fabregas, L. Cultural Stereotypes / L. Fabregas. – Oklahoma State University : The Newslines, 2012. – 15 p.
3. Mills, S. English Politeness and Class / S. Mills. – England : Cambridge University Press, 2017. – 144 p.

Средства создания инвективного смысла высказывания

*Илюкович Т. С., студ. V к. МГЛУ,
науч. рук. Зубова И. И., доц.*

В современном мире все чаще возникают конфликты, в которых определяющее место принадлежит агрессивной составляющей, проявляющей себя вербально и невербально. В общем плане под вербальной агрессией понимается «форма речевого поведения, нацеленного на оскорбление или преднамеренное причинение вреда человеку, группе людей, организации или обществу в целом» [1, с. 8]. Наиболее очевидным случаем выражения вербальной агрессии в письменном тексте, например, в текстах СМИ либо сообщениях пользователей социальных медиа является оскорбление или инвектива. По мнению ученых, лексема и синтаксема может быть названа инвективной, если она вписывается в некоторые параметры, которые условно распределяют по трем группам [2, с. 7]. К первой группе относятся семантические параметры, т.е. особенности семантики языковых единиц (негативная оценочность, а также компоненты экспрессивности: эмоциональная оценочность, интенсивность, образность, стилистическая маркированность). Вторую группу составляют прагматические параметры, а именно

особенности ситуации, в которой реализуется единица языка. Инвективная ситуация предполагает обязательное наличие инвектума, инвективной интенции и результата (понижение социального статуса инвектума, наличие у него чувства обиды). В третью группу входят функциональные параметры, т.е. нацеленность рассматриваемой языковой единицы на понижение социального статуса инвектума и причинение ему психологического вреда, утверждение доминирующего положения адресанта, демонстрацию силы. Таким образом, ключевым параметром, определяющим инвективность высказывания, является реализация инвективной функции.

В качестве языковых средств выражения оскорбления могут выступать существительные с прямым отрицательным значением, например, *a scoundrel, a fool, a stinker*, а также существительные с переносным отрицательным значением, например, *a donkey, an ass, a swine*. Для усиления негативного эффекта к существительному добавляют прилагательное, образующие вместе устойчивое словосочетание. Следует отметить, что инвективным потенциалом обладают не только лексические единицы, но также синтаксические структуры и пунктуация. Сюда относят вопросительные и восклицательные конструкции, предложения со вставными конструкциями и однородными членами, а также пунктуационные знаки, способствующие созданию инвективного смысла высказывания в тексте (например, кавычки). Появление инвективного смысла у вопросительных предложений наблюдается тогда, когда они выполняют вторичные функции (не запрос, а сообщение информации). Это предопределено противоречием между вопросительной формой и повествовательной целью высказывания [3, с. 12]. Так, адресант может сообщать адресату информацию при помощи риторического вопроса. Например, *Is there a single first-rate writer still associated with Commentary?* К инвективным восклицательным конструкциям относят краткие аффективные эмоциональные высказывания, которые не несут фактической информации, но выражают негативные эмоции, например, *Idiot! Swine!* Сюда же относятся и восклицательные предложения, нередко сложные или осложненные, которые содержат фактическую информацию о действиях инвектума. Например, *Anything could happen... But I'll admit that Trump's healthcare reform is absolutely off the beaten track!* Инвективность таких конструкций обусловлена повышенной эмоциональностью и яркой экспрессивностью. Подобные высказывания способны акцентировать внимание на сообщаемой информации, вовлечь адресата в эмоциональное переживание комментируемых событий [4, с. 287]. Различные вставные конструкции позволяют адресанту «спрятать» инвективную информацию, вложить необходимое содержание в форме утверждения в одну из частей предложения. Вставная конструкция содержит ключевую для понимания авторских целей информацию, которая зачастую полностью изменяет содержание высказывания инвектума [3, с. 13]. Например,

I am not going to retire, my attitude is immutable – I will be a minister till I am supported by the majority (or till I am supported by the army?) Инвективный потенциал конструкций с однородными членами обусловлен возможностью многократного повторения негативно оценочных сем в рамках одного предложения. Такой прием также способствует усилению экспрессивности при перечислении однородных компонентов в нарастающем порядке. Например, *Mr. Blair is advised, instead of senseless declarations, clownery and undisguised plundering of the capital, to finally pass on to a decision of the sore points.*

Пунктуационные знаки, особенно кавычки, играют далеко не последнюю роль в создании инвективного смысла высказывания. Кроме того, что кавычки являются одним из наиболее распространенных способов выделения стилистически чуждых коммуникации инвективных единиц сниженных лексем, окказионализмов, они могут указывать на контекстуальное переосмысление понятия, приобретение им отрицательной оценочности, на ироническое отношение адресанта к сообщаемому. Например, *West has traveled across the country in a «Poverty Tour» to, as Smiley puts it, hold Mr. Obama «accountable».* Существует еще и «отчуждающая» функция кавычек, например, при закавычивании ярлыков – *antirecessionary coalition* [2, с. 11].

Литература

1. Петрова, Н. Е. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии : учеб. пособие / Н. Е. Петрова, Л. В. Рацибурская. – М. : Флинта, Наука, 2011. – 160 с.
2. Завражина, А. В. Речевая агрессия и средства ее выражения в массмедийном политическом дискурсе Украины (на материале русскоязычной газетной коммуникации) : автореф. ... дис. канд. филол. наук : 10.02.19 / А. В. Завражина ; Киев. нац. ун-т им. Тараса Шевченко. – Киев, 2008. – 20 с.
3. Аносова, С. В. Агрессивный компонент полемических текстов и иллюстраций в современной газете : автореф. ... дис. канд. филол. наук : 10.01.10 / С. В. Аносова ; Воронеж. гос. ун-т. – Воронеж, 2008. – 22 с.
4. Жельвис, В. И. Инвективная агрессия в ряду эмотивных средств / В. И. Жельвис // Социальная психоллингвистика : хрестоматия / сост. К. Ф. Седова. – М. : Лабиринт, 2007. – С. 278–322.

Квазиреферирование текста на основе словарей нетематической лексики

*Керножицкая В. И., студ. IV к. МГЛУ,
науч. рук. Зубова И. И., доц.*

Один из подходов к автоматическому смысловому свертыванию содержания текста первичного документа ориентирован на экстрагирование фраг-